

# LERCH TREUHAND AG - Mitteilungen



## Geschätzte Kundschaft

Zusammen mit unserer Hauszeitung erhalten Sie die Einladung an die **AGRAMA** in Bern. Es würde mich und meine Mitarbeiter/innen sehr freuen, Sie an unserem Stand begrüssen zu dürfen. Es ist eine gute Gelegenheit den persönlichen Kontakt zu pflegen.

Ebenfalls legen wir Ihnen den neuen Firmenprospekt bei. Wie Sie sehen, haben wir nach **25 Jahren** der Agro Buchhaltungen Lerch AG ein neues Erscheinungsbild gegeben. Die Namensänderung in **Lerch Treuhand AG** bringt zum Ausdruck, dass wir nebst der Landwirtschaft auch für das Gewerbe Treuhandleistungen erbringen. Wir haben deshalb eine Unterteilung in die **Lerch Agro Treuhand** und in **Lerch Gewerbe Treuhand** vorgenommen (siehe nebenstehender Artikel). Die Gesamtfirma erscheint unter dem Namen **Lerch Treuhand AG**.

Unser vielfältiges Angebot an Dienstleistungen können Sie den beiliegenden Prospekten entnehmen. Die Gewerbeabteilung hat sich vor allem aus unserer intensiven Tätigkeit auf dem **Genossenschaftsgebiet** ergeben (Milch- und Landwirtschaftliche Genossenschaften).

In den letzten Tagen haben Sie auch die Einladung an unsere **Info-Veranstaltungen** erhalten. Auch dies gibt wieder Gelegenheit, den Kontakt zu pflegen und Anliegen zu besprechen.

Im Namen unserer Mitarbeiter/innen danken wir Ihnen, sehr geehrte Kundschaft, für das uns in all den Jahren geschenkte Vertrauen herzlich. Wir freuen uns, Ihnen auch weiterhin mit Rat und Tat zur Verfügung zu stehen.

In der sehr schwierigen und unsicheren Zeit, die auch die Landwirtschaft ergriffen hat, möchten wir Ihnen Mut und Kraft sowie alles Gute wünschen.

Mit freundlichen Grüssen

Ernst Lerch

## Namensänderung ab 1. Dez. 2002

Wie Sie dem nebenstehenden Begrüssungswort entnehmen können, heisst unsere Firma nun nicht mehr **Agro Buchhaltungen Lerch AG**. Wir treten offiziell ab 1. Dezember 2002 unter dem Firmennamen **Lerch Treuhand AG** auf. Die Firma ist in zwei Unterabteilungen aufgesplittet. Das Kern- und Hauptgeschäft heisst:



Da unsere Firma viele Genossenschaften und gewerbliche Buchhaltungsmandate betreut, haben wir einen dieser Branche angepassten Namen gewählt. Dieser ist:



Auf der Seite 3 stellen wir Ihnen unsere Gewerbeabteilung und das Team näher vor.

## Was ändert sich für unsere Kundschaft?

Durch unser neues Erscheinungsbild erhalten Sie in Zukunft Briefe und Couverts mit den neuen Logos. Falls Sie noch alte Rückantwort-Couverts von uns besitzen, können Sie diese weiterhin verwenden. Die Post findet uns bestimmt. Bis wir gewisse Büro-Vorräte aufgebraucht haben, kann es vorkommen, dass auf gewissen Unterlagen (Kassenrapporte usw.) weiterhin das alte Signet sichtbar ist.

Durch die klare Abtrennung Landwirtschaft und Gewerbe, können Sie die Zuständigkeiten zuordnen. Bei spezifischen Fragen können Sie die gewünschte Abteilung verlangen.

Mit den Neuerungen haben wir auch einen Auftritt im Internet geschaffen, der Ihnen einige interessante Informationen verspricht (siehe Seite 2 unten).

## 5. Ausgabe, Herbst 2002

Einleitung, Namensänderung	Seite 1
Personelles, Lerch Treuhand AG im Internet	Seite 2
Milchbörse, Vorstellung des Gewerbe-Teams	Seite 3
Agrama, neues BH-Programm, Abschlussarb.	Seite 4



**Lerch Treuhand AG**  
**Gstaadmattstrasse 5**  
**4452 Itingen / BL**

Tel: 061 976 95 30 FAX: 061 971 35 26  
info@lerch-treuhand.ch, www.lerch-treuhand.ch

## Personelles



### Nicole Vogt

Nachdem sie bereits die Lehre als kaufmännische Angestellte in unserer Firma absolviert hatte, kehrte sie nun per 1. Juni 2002 wieder zurück. Sie arbeitet in der Abteilung von Stephan Ryf und macht gleichzeitig eine berufsbegleitende Weiterbildung zur Fachfrau im Finanz- und Rechnungswesen. Die 29 jährige Sachbearbeiterin ist verantwortlich für das Verarbeiten der Buchhaltungsunterlagen. Sie erstellt Buchhaltungsabschlüsse, MWST-Abrechnungen und füllt Steuererklärungen aus. Sie wohnt in Sissach und ist in ihrer Freizeit oft mit den Joggingschuhen auf der Zunzgerhard anzutreffen oder liest gemütlich ein Buch.



### Andrea Lützelschwab

Sie ist in Magden auf dem elterlichen Bauernhof aufgewachsen und absolvierte die kaufmännische Lehre auf der Gemeindekanzlei in Magden. Seit dem 1. September 2002 arbeitet sie in der Abteilung von Reto Bobst. Ihr Aufgabenbereich umfasst sämtliche Arbeiten vom Registrieren, Vorbereiten und Verbuchen der Buchhaltungsunterlagen. Nebst der Erledigung der Korrespondenz, bringt sie alle Buchhaltungsabschlüsse auf Papier. Die 24 jährige Mitarbeiterin wohnt mit ihrem Freund in Rickenbach in einem Bauernhaus. Die Pflege des Hausgartens hat es ihr besonders angetan.



### Marion Altermatt

Sie hat am 12. August 2002 bei uns die kaufmännische Lehre begonnen. Nach dem einmonatigen Einführungskurs in der kaufmännischen Schule, arbeitet sie nun neben der Berufsschule in der Abteilung von Thomas Nebiker. Sie wohnt bei ihren Eltern in Bretzwil BL. In der Freizeit verbringt sie viele Stunden auf einem Bauernhof und hilft dort tatkräftig mit. Im Musikverein Bretzwil ist sie Aktivmusikantin und spielt Euphonium. Im Winter fährt sie gerne Ski.



### Abschied!

### Vreni Niederhauser

Unsere Sekretariatsmitarbeiterin wird uns im Frühjahr 03 verlassen. Die Arbeit auf dem Hof und die Herausforderung mit einem neuen Betriebszweig wird ihr Pensum füllen. Sie arbeitet seit 1992 in unserem Büro. Viele Kunden kennen sie sicher an ihrer Stimme, sei es bei uns am Empfang an der Telefonzentrale oder in der Freizeit als leidenschaftliche Jodlerin. Für ihre über 10 - jährige Tätigkeit bei uns möchten wir ihr herzlich danken und für die Zukunft nur das Beste wünschen.

## Lerch Treuhand AG im Internet

Mit der Namensänderung und dem neuen Signet haben wir auch endlich den Internetauftritt organisiert. Wir begrüssen Sie herzlich auf unserer Homepage: [www.lerch-treuhand.ch](http://www.lerch-treuhand.ch)

Auf unserer Startseite können Sie zwischen der Agro Treuhand oder der Gewerbe Treuhand wählen.



Sie können unter den folgenden Rubriken wählen:

Unter den **News** erfahren Sie periodisch wichtige Mitteilungen. Ältere News sind im Archiv abgelegt.

Die Rubrik **Dienstleistungen** soll Ihnen unser ganzes Arbeitsgebiet näher umschreiben.

**Über uns** sagt etwas über die Geschichte der Firma und über das Tätigkeitsgebiet aus.

Die **Organisation** gibt Ihnen einen Einblick über unsere Abteilungen. Sie erfahren hier die wichtigsten Daten aller MitarbeiterInnen.

**Links/Partner** heisst eine sehr wichtige Rubrik. Hier können Sie per Klick die wichtigsten Adressen in der Landwirtschaft und im Gewerbe finden. Suchen Sie ein Steueramt, den SBB-Fahrplan, den Wetterbericht, eine Telefonnummer, eine Information über eine Veranstaltung usw. dann finden Sie diese bei uns.

Bei der **Milchbörse** erfahren Sie aus erster Hand die aktuellen Milchkontingentsangebote. Mit dem direkten Eintrag können Sie Ihr Angebot sofort übermitteln.

Im **Kontakt** finden Sie eine Wegkarte und ein Frage- oder Rückantwort-Formular.

# Milchbörse und die Übertragung von Milchkontingentsmengen

Seit dem 1. Mai 1999 kann das Milchkontingent flächenunabhängig von einem auf den anderen Milchproduzenten übertragen werden. Von diesem Datum an gehört die Übertragung von Milchkontingentsmengen auch zu unserem Aufgabenbereich. Einerseits erledigen wir die Formalitäten für die Kontingentsübertragung und andererseits gehören natürlich auch steuerliche Beratungen und je nach Situation diverse Abklärungen mit Milchverbänden und Milchgenossenschaften dazu.

Wenn der Kontingentsabgeber weiss, wem er das Kontingent übertragen will, erledigen wir für ihn die nötigen Formalitäten. Die entstandenen Aufwendungen werden nach Arbeitsaufwand in Rechnung gestellt. Kommt der Abgeber zu uns mit dem Wunsch, das Kontingent an einen Interessenten möglichst gut zu verkaufen, ist das ein Fall für die Milchbörse.

Die „Milchbörse“ informiert den Abgeber über die steuerlichen Konsequenzen des Verkaufs, plant unter Umständen eine gestaffelte Übertragung, vermittelt einen geeigneten Abnehmer und erledigt alle Formalitäten. Die entstandenen Aufwendungen werden pauschal pro kg Milch in Rechnung gestellt.

Nun noch ein paar Informationen zu den von uns erledigten Kontingentsübertragungen. Gesamthaft wurden durch uns schon mehr als 120 Verträge zur Übertragung von Milchkontingentsmengen erstellt. Total sind mehr als 2,8 Mio. kg Milchkontingent übertragen worden. Darunter sind knapp 30 Mietverträge.

Wie geht es in den nächsten Jahren weiter mit den Milchkontingenten? Gemäss heutigen Informationen ist mit einer Milchkontingentierung bis 2009 zu rechnen. In den verbleibenden Jahren wird die Milchmenge je nach Marktsituation etwas gekürzt oder ausgedehnt. Nach einer Auflösung der Kontingentierung

wird es vermutlich mit zugeteilten Lieferrechten weitergehen. In der erste Phase könnte eine bisherige Kontingentsmenge als Basis herangezogen werden. Somit hat ein heutiger Kontingentskauf einen Einfluss für mindestens die nächsten 7 Jahre.

Im Moment liegt der Kontingentspreis für Übertragungen per 1.5.2003 bei rund Fr. 1.10 bis Fr. 1.20 pro kg. Für Betriebe, die sich voll auf die Milchproduktion konzentrieren wollen, ist jetzt unter Umständen ein guter Zeitpunkt, das Kontingent aufzustocken. Nach Erfahrungen im Ausland ist anzunehmen, dass die Kontingentspreise nicht unter Fr. 1.-- sinken werden.

Beat Dali

## Milchkontingentsangebote im Internet

Besuchen Sie unsere Internetseite der Milchbörse. Falls ein Angebot zur Verfügung steht, können Sie Ihre Offerte direkt über das Kontaktformular eingeben.



## Lerch Gewerbe Treuhand

Unsere Firma ist seit vielen Jahren im Bereich **Genossenschaften (Milchgenossenschaften)** tätig. Die Zunahme von gewerblichen Buchhaltungsmandaten hat uns veranlasst, auch in diesem Bereich das Team auszubauen. Bisher waren diese MitarbeiterInnen ein Teil der Agro Buchhaltungen Lerch AG. Mit der Namensänderung und der Aufteilung in zwei Unterbereiche erhält diese Abteilung mehr Gewicht.

Die **Gewerbeabteilung der Lerch Treuhand AG** wurde somit speziell für die Belange von **KMU-Betrieben und Genossenschaften** geschaffen. Unter dem Kundenkreis hat es Betriebe von A wie Autogarage bis Z wie Zimmerei.

### Das Team

Das Gewerbe-Team besteht aus Ernst Lerch (beratende Funktion), Thomas Näf (Abteilungsleiter und Sachbearbeiter), Erika Uhri und Irene Meister (Sachbearbeiterinnen). Sie alle haben eine kaufmännische Fachausbildung oder ein höheres Diplom erworben.



Das Gewerbe-Team von links nach rechts:

- Ernst Lerch
- Irene Meister
- Erika Uhri
- Thomas Näf

### Das Tätigkeitsgebiet

Das Team der Lerch Gewerbe Treuhand steht Ihnen für Buchhaltungen, Steuerfragen, Beratungen und für weitere Arbeiten im Treuhandbereich zur Verfügung.

 **Besuchen Sie unsere Seite im Internet!**

## AGRAMA 2002 in Bern

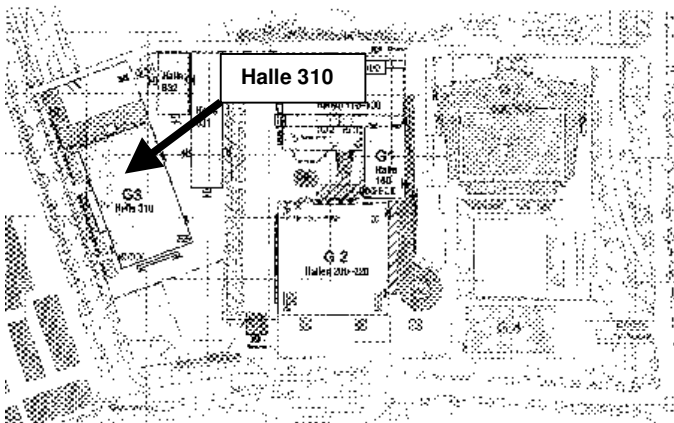
Donnerstag 28.11.2002 bis Montag 2.12.2002

**BEA-Gelände Bern, Halle 310, Stand 32**  
**Öffnungszeiten jeweils 09.00 bis 17.00 Uhr**

Es freut uns sehr, Sie an der AGRAMA begrüßen zu dürfen. Benützen Sie die Gelegenheit mit uns persönlich Kontakt aufzunehmen. Neben dem Geschäftsführer Ernst Lerch sind an jedem Tag zwei andere SachbearbeiterInnen am Lerch-Stand Nr. 32 in der Halle 310 anzutreffen.

<b>Donnerstag</b>	Ralph Lerch	André Ess
<b>Freitag</b>	Urs Nussbaumer	Brigitte Reding
<b>Samstag</b>	Stephan Ryf	Katrin Lindenberger
<b>Sonntag</b>	Thomas Nebiker	Priska Brüderlin
<b>Montag</b>	Reto Bobst	Beat Dali

Also nicht vergessen, AGRAMA Bern, 28. November bis 2. Dezember 2002



Übersicht des Messegeländes der AGRAMA

### > Neues Buchhaltungsprogramm < für die Lerch Treuhand AG

Das Buchhaltungsprogramm, das wir in den letzten zwölf Jahren verwendet haben, müssen wir auf nächstes Jahr erneuern. Unser Programmanbieter und -hersteller hat die bisherige Software aus seinen Serviceleistungen gestrichen. Demzufolge mussten wir unsere EDV-Anlage erneuern und ein in allen Bereichen neues Buchhaltungsprogramm anschaffen.

Die neuen Abschlüsse und Kontenbücher haben somit ein neues und moderneres Erscheinungsbild. Der Kontenplan sowie die Aussagekraft der Buchhaltung bleiben gleich. Buchhaltungen die mit dem bisherigen Programm angefangen wurden (Bsp. Buchhaltungen mit MWST oder Buchhaltungen älterer Jahre), werden noch das alte Erscheinungsbild haben.

Cash-man Kunden können das Programm selbstverständlich weiterhin verwenden. Allfällige Änderungen werden wir Ihnen bekannt geben.

## Verkürzte Steuerfristen !

Mit der Umstellung auf die einjährige Gegenwartsbemessung wurde auch das Fristenwesen neu geregelt.

Generell erhalten wir bis 30. Juni Frist für Selbständigwerbende. Diese Frist kann mit Kostenfolge oft bis September verlängert werden. Man beachte, dass nur in wenigen Fällen eine längere Frist gewährt wird. Wir bitten Sie, uns die Unterlagen frühzeitig zukommen zu lassen!

## Abschlussarbeiten per 31.12.2002

Bei den Buchhaltungs-Abschlussarbeiten stellen wir immer wieder fest, dass wichtige Unterlagen fehlen oder unvollständig sind. Dies führt dazu, dass weitere Abklärungen und Telefonate nötig sind. Bitte kontrollieren Sie Ihre Buchhaltungsunterlagen vor dem Versand auf ihre Vollständigkeit. Folgende Checkliste kann Ihnen dabei helfen:

### Buchhaltungsunterlagen:

- Kassenrapporte aller Monate des Jahres
- ev. Kassenrapporte des neuen Jahres
- Kontoauszüge mit allen Detailangaben und Vergütungsaufträgen der Geschäftskonten, die in der Buchhaltung aufgeführt sind
- Vollständig ausgefülltes Inventar per 31.12.
- Verträge bei Liegenschafts- oder Kontingentskäufen bzw. -verkäufen
- evtl. Belegordner und weitere Unterlagen

### Steuerunterlagen:

- Steuererklärung des Betriebsleiters
- Zinsausweise der Privat- und Kindersparhefte
- Lohnausweise von Nebenerwerbstätigkeiten
- Bescheinigungen der gebundenen und freien Lebensversicherungen
- Bescheinigungen von Kinderzulagen, Renten, Taggeldleistungen usw.
- Angaben bei Schenkungen und Erbschaften
- Unterlagen bei Lotteriegewinnen
- neue Grundstück- und Katasterschätzungen
- Meldungen der Steuerverwaltung
- evtl. Steuererklärungen der Kinder oder Eltern mit den dazugehörenden Unterlagen

## Der Jahreswechsel ist der beste Zeitpunkt um Ihr Inventar zu erstellen!

Bei kaum einer Arbeit kann der Betriebsleiter mehr Zeit sparen, als beim Ausfüllen des Inventars, wenn er dies unmittelbar beim Jahreswechsel erledigt.

Die Inventaraufnahme soll wie folgt erfolgen:

1. Viehbestand und Vorräte unmittelbar am Stichtag.
2. Der Kulturplan, die Naturallieferungen, die Verpflegungs- und Arbeitskontrolle ist anschliessend auszufüllen.
3. Die Angaben über offene Rechnungen (Kreditoren) oder offene Guthaben (Debitoren) können zu einem späteren Zeitpunkt problemlos gemacht werden.
4. Zusammentragen aller Auszüge der Sparhefte, Privatkonten, Zinsabrechnungen usw.

Ihr Sachbearbeiter hilft Ihnen bei Fragen gerne weiter.